



# L'ACCESSIBILITÉ HANDICAP

Sur **nos écrans**,  
comme dans **notre entreprise**.

**francetélévisions**  
bien différents bien ensemble

# FAIRE DE L'ACCESSIBILITÉ UNE OPPORTUNITÉ DE SE DÉPASSER

Entreprise citoyenne et responsable, France Télévisions se veut plus que jamais utile à chacun. **Divertir, informer, rassembler, sensibiliser, éveiller, accompagner : nous avons le devoir d'être accessibles à tous.**

À l'antenne, en mettant en œuvre les services permettant d'accéder aux programmes et en sélectionnant une programmation pour mieux comprendre et accepter les différences.

Dans nos équipes aussi, en ouvrant nos métiers et en adaptant nos infrastructures et notre fonctionnement à des collaborateurs en situation de handicap qui n'auraient pas forcément pu ou osé nous rejoindre. Cette démarche nécessite bien entendu des moyens, elle nous permet surtout de voir plus loin, de faire preuve d'exigence et d'innovation pour donner toujours le meilleur de nous-mêmes. C'est en nous dépassant chaque jour que nous nous donnons les moyens de vivre bien.

Bien différents et bien ensemble.

**Rémy Pflimlin**

Président de France Télévisions



A hand holding a silver remote control in a living room setting. The background is blurred, showing a wooden coffee table and a television. A green brushstroke graphic is overlaid on the right side of the image, containing the text.

**PERMETTRE  
À TOUS  
L'ACCÈS À NOS  
PROGRAMMES**

France Télévisions s'engage pour qu'une part toujours plus large de ses programmes puisse être suivie par les sourds et les malentendants, comme par les aveugles ou les malvoyants.

## LE SOUS-TITRAGE

Obligatoire pour toutes les chaînes nationales de France Télévisions, comme pour les chaînes privées dont l'audience est supérieure à 2,5%, le **sous-titrage (ST) consiste en la transcription à l'écran, sous forme de texte, des propos tenus à l'antenne.**

Un code couleur permet par ailleurs de faciliter l'identification des différents locuteurs, et donc la compréhension du programme par le téléspectateur. Aujourd'hui, le sous-titrage permet à 4 millions de personnes souffrant d'un handicap auditif d'accéder aux programmes nationaux de France Télévisions. L'accès au sous-titrage s'effectue par le biais d'une touche spécifique de la télécommande. L'ensemble des réseaux de distribution (TNT, câble, satellite, adsl) doivent le proposer.



"Le magazine de la santé"  
sur France 5

100%

des programmes nationaux  
de France 2, France 3, France 4  
et France 5 sous-titrés en 2012

(via MFP 1<sup>er</sup> laboratoire français du sous-titrage)

## L'AUDIO-DESCRIPTION

L'objectif de l'audio-description est de **permettre aux aveugles et aux malvoyants de comprendre un programme sans le voir et sans l'aide d'une tierce personne.** Des commentaires concis sont ajoutés entre les dialogues afin de décrire le contenu de l'image et le déroulé de l'action. **Ces commentaires sont écrits par de véritables auteurs** qui traduisent émotions et mouvements avec le plus de justesse possible.

France Télévisions est aujourd'hui un acteur majeur du développement de l'audio-description à la télévision en proposant un programme audio-décrit en moyenne par jour en 2013 (et un objectif de deux par jour en 2015, contre un par semaine en 2011).

"12/13 National"  
sur France 3



## LA LANGUE DES SIGNES FRANÇAISE (LSF)

La LSF est pratiquée par environ 80 000 personnes en France, souvent sourdes de naissance. **Chaque mot ou expression est traduit par un signe effectué avec les mains.** À l'écran, il faut donc un interprète. Malgré la complexité de l'interprétation en direct, **plusieurs de nos émissions sont proposées en LSF** : les flashes d'information de 6h30 et 8h30 sur France 2, les Questions au Gouvernement sur France 3, L'œil et la Main sur France 5...



"Télématin"  
sur France 2



2 programmes  
audio-décrits  
par semaine  
en moyenne

2 programmes  
audio-décrits  
par jour en moyenne  
d'ici à 2015



# L'INNOVATION ET LE NUMÉRIQUE AU SERVICE DE L'ACCESSIBILITÉ

Le numérique et l'innovation sont de formidables vecteurs d'amélioration de l'accès de tous à nos programmes.

Grâce à notre filiale MFP (Multimédia France Production, certifiée ISO 9001 pour le sous-titrage depuis 2012), les téléspectateurs bénéficient des meilleurs savoir-faire et des techniques les plus récentes en termes de sous-titrage et d'audio-description. Les champs de recherche dans ces domaines sont vastes et les projets nombreux.

Depuis 2012, grâce à la mobilisation des équipes techniques et numériques de France Télévisions, une grande partie des programmes est accessible en version sous-titrée sur francetvpluzz, en rattrapage.

L'audio-description et les sous-titrages sont disponibles depuis novembre 2013 sur la version mobile de francetvpluzz, en direct.

Toutes ces fonctionnalités seront étendues aux différents supports, en direct comme en différé, en mobilité et sur internet, au cours des prochains mois.



# COMMENT IDENTIFIER LES PROGRAMMES ACCESSIBLES SUR PLUZZ.FRANCETV.FR

## Des pictogrammes adaptés à chacun :



**Je suis sourd(e) ou malentendant(e)**

**CONTENUS SOUS-TITRÉS :** de nombreux programmes en rattrapage sont disponibles en version sous-titrée pour les sourds et les malentendants.



**CONTENUS DISPONIBLES EN LANGUE DES SIGNES (LSF)**

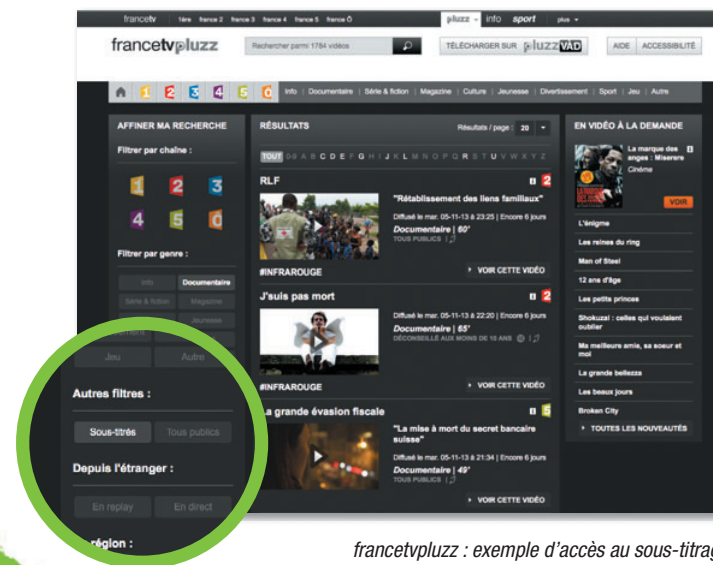


**Je suis aveugle ou malvoyant(e)**

**CONTENUS DISPONIBLES EN AUDIO-DESCRIPTION**



**AGRANDIR LA TAILLE DU TEXTE SUR LE SITE :** il est possible de grossir les éléments texte du site.



francetvpluzz : exemple d'accès au sous-titrage

Plus de

# 13500

heures de sous-titrage pour sourds et malentendants fournies en 2013 par MFP pour France 2, France 3, France 4, France 5 et France Ô

Pour plus d'information, appelez le 08 90 71 02 02 (0,15€/min)  
ou connectez-vous sur : [francetv.fr/accessibilite](http://francetv.fr/accessibilite)



**DES PROGRAMMES  
QUI SENSIBILISENT  
AUX HANDICAPS**



## UNE OFFRE DE PROGRAMMES DIVERSIFIÉE

Nous sommes attentifs à favoriser une meilleure compréhension du handicap.

Nos chaînes proposent régulièrement des documentaires (“Dans la peau d’un handicapé” sur France 4, “Vaincre l’autisme” sur France 3, “En roue libre” sur France Ô, “Papiyon volé” sur Guyane 1<sup>ère</sup>, “L’œil et la Main” sur France 5, “À vous de voir” sur France 5, “Samy le combat d’une mère” sur France 5...), fictions et séries (“Vestiaires” sur France 2, “Lanester” sur France 2), des sujets d’information (Télématin, JT...), ou des rendez-vous (par exemple sportifs), cherchant à **sensibiliser tous les publics à la différence.**

“Vestiaires”  
Saison 3 sur France 2



©F. Pervillé (Tous droits réservés par IPC Athletics World Championships Lyon 2013)

Les jeux paralympiques  
d'hiver 2014 de Sochi  
seront retransmis sur France 4  
avec 60 heures de direct

©Joseph Delahaye (Service Photo de France Télévisions)





**B16**

**DANS  
L'ENTREPRISE**



# UNE ENTREPRISE ACCESSIBLE, UN AXE INCONTOURNABLE DE NOTRE POLITIQUE D'ÉGALITÉ DES CHANCES

Avec notre Accord Handicap, nous nous engageons à tout mettre en œuvre pour accueillir des collaborateurs en situation de handicap. Nos chiffres sont d'ailleurs en constante progression depuis 2010. Accès à l'emploi, insertion et maintien dans l'emploi, aménagement des locaux et des postes de travail, mais aussi formation et sensibilisation au handicap...

**Nos objectifs sont clairs : s'engager avec efficacité et montrer l'exemple.**



"Téléthon 2012"  
sur France 2

**82** collaborateurs ont bénéficié  
d'un maintien dans l'emploi

**495**

travailleurs en situation  
de handicap déclarés

**4,12%**

taux d'emploi

## NOTRE POLITIQUE EN ACTIONS

Mise en place de **programmes de formation et de sensibilisation** au handicap (dont un module e-learning).

**Partenariat avec l'UNIRH** (Union pour l'Insertion et la Réinsertion professionnelle des personnes Handicapées) lors d'une journée de recrutement d'alternants en situation de handicap.

Mobilisation lors de la **Semaine annuelle pour l'Emploi des Personnes Handicapées**.

**Soutien de plusieurs associations** dédiées à l'insertion sociale et professionnelle du handicap.

**Participation active au Téléthon.**

**Organisation de visites au siège et en régions** pour des téléspectateurs sourds et malentendants lors des Journées du patrimoine.



À l'occasion de la Semaine pour l'Emploi des Personnes Handicapées 2013, France Télévisions affiche sa politique en matière d'accessibilité et les collaborateurs qui en bénéficient.

## DES LOCAUX ACCESSIBLES À TOUS

Au siège comme en régions, pour permettre à tous de travailler dans les meilleures conditions, différents aménagements sont entrepris.

Ainsi, à Paris, au siège, comme en régions et en stations, les locaux sont aménagés pour faciliter l'accès des personnes à mobilité réduite ou malvoyantes : revêtements de sol spécifiques, rampes d'accès, places de parking, sanitaires, ascenseurs adaptés, élévateurs pour permettre notamment l'accès dans les étages, les régies, les plateaux, les salles de montage...

Partout les établissements de France Télévisions poursuivent leurs travaux de mise en conformité.

## L'AMÉNAGEMENT DES POSTES DE TRAVAIL

Sur préconisation des médecins du travail, le poste de travail de chaque collaborateur en situation de handicap doit être repensé en fonction du handicap.

**Handicap auditif** : ajout de prothèses et accompagnement en langage des signes.

**Handicap visuel** : installation de logiciels de compensation visuelle.

**Handicap moteur** : l'ensemble des équipements est adapté (fauteuils ergonomiques, repose-pieds, pupitres, souris verticales, meubles de bureau, bras articulés...).

En cas d'inaptitude, des formations de reconversion sur des postes identifiés peuvent être mises en place.



Élévateur dédié aux personnes à mobilité réduite



Bandes podotactiles, nez de marche coloré, rampe centrale continue



Ascenseurs avec boutons accessibles



Ascenseurs avec annonce vocale des étages



Ascenseurs avec boutons accessibles et en braille



### **Contacts :**

Marie-Anne Bernard, Directrice de la RSE  
marie-anne.bernard@francetv.fr

Martine Boucher, Responsable Diversité Égalité des chances  
martine.boucher@francetv.fr

Eve Demumieux, Directrice de la communication interne  
eve.demumieux@francetv.fr

Frédéric Olivennes, Directeur de la communication externe  
frederic.olivennes@francetv.fr

**francetélévisions**  
bien **différents** bien **ensemble**